

Arquivo com fotos e descrição dos informantes



Eloi Lucio Cajueiro de Amorim, 78 sokhlokhdonkya sato take sandowa. Sekefe te sakhoneho nede txfonho. Sake yakhdese txhaknexa sato ke etka noka, owa yastowa de sekefe de ta yakhdese. Nede sate hahanse satxfonse Yathewna ke.

Eloi Lucio Cajueiro de Amorim, 78 anos. Agricultor e caçador. Repassa aos jovens da comunidade os seus conhecimentos de agricultura e as suas habilidades de caça, sempre na língua Yaathe.



Taity Correia de Amorim, 31 sokhlokhdonkya sato take sandowa. Yaathe sekeyniho sekeynise ke Efxhetha Rondon. Ta sekeynise de sekhodjo tetkya Yaathe ke sekeynite. Nema Yaathe ke ta tetkya nede te djineka sekhodjo nanese.

Taity Correia de Amorim, 31 anos. Monitor de língua materna Yaathe na Escola Indígena Marechal Rondon. Elabora os materiais de ensino da língua e escreve contos e peças de teatro na sua língua materna.



Aristide Leite Machado, 76 soxhlokhdonkya sato take sandowa. Sekefe te sakhoneho nede yakhdeho sekhletxase Fulni-ô Yaathe ke tetx'xite lahele. Nede ta keynika titdjowa sato sekhletxase tlixixi, nede Tole Fulni-ô eksa wati sekhletxase sato.

Aristide Leite Machado, 76 anos. Agricultor e mestre de canto Fulni-ô. Compõe cânticos em Yaathe e ensina aos mais jovens as melodias das cafurnas, que são os cânticos tradicionais Fulni-ô, além do Toré.



Rita Santos de Matos, 67 sokhlokhdonkya sato take sandowa. Sekefe te sakhoneso nede seti eksatso. Titdjoa sato etkha neka nede senenkya exinete Yaathe ke saathatkyama. Sake yastowa ke yaadedwa sato de exine hesanenti Yaathe nolnekama.

Rita Santos de Matos, 67 anos. Agricultora e dona de casa. Conta histórias para os jovens e os incentiva a conversarem na sua língua materna. Grande transmissora da língua para as crianças da família.



Abdon dos Santos, 66 sokhlokhdonkya sato take sandowa. Sekeynise setso Fulni-ô Efkhetha Rondon ke sekeyniho. Sekhletxase tetiho Yaathe ke sake yakhdese etlonseheman txhathnete Yaathe ke sekhodjo teeke ta naneka sake yastowa sa khletxhase elay ta neka txhathnete.

Abdon dos Santos, 66 anos. Monitor de língua materna Yaathe, na escola Estadual Indígena Fulni-ô Marechal Rondon. Compositor de cânticos em Yaathe como proposta de manutenção da língua e de fortalecimento de sua cultura. Tendo observado que a língua de sua comunidade estava vulnerável, utilizou as expressões da língua que poderiam estar em desuso em seus cânticos.



Romildo Barbosa de Lima, 73 sokhlokhdonkya sato take sandowa. Yastowama feytonho, feytondoho hle. Khonefan, Yaathe awde ekhdeho nekke ei fasadwa wati titdjowa sato efma ekhdetkaho sato khofean. Yaathe newde sekhodjo teeke. Neho thake teekhdeka lahe yastowa Fulni-ô de senenkya ekhla teekhdeka.

Romildo Barbosa de Lima, 73 anos. Funcionário público aposentado. É um profundo conhecedor da língua Yaathe e por isso é muito procurado pelos jovens que querem saber mais sobre a língua e a cultura, pois também conhece muito a história do povo Fulni-ô.



Agenor Ferreira de Sá, 86 sokhlokhdonkya sato take sandowa. Fehetxikhe tetiho kleyniho khiya hesa yatsnehe ke. Sekefe te sakhonehose newde setso khodjo te ta feytone khiaka. Makhay, otxhaya nede tsaka ta teti khiaka. Uunima hle ta feytondotkya hle. Fulni-ô sato eke senenkya ke newde titdjowa sato efman, tatxnidwa hesa Yaathe, nede ya yakhdese etxtxa ke.

Agenor Ferreira de Sá, 86 anos. Foi um dos primeiros sapateiros da aldeia. Também foi agricultor e artesão, fazia flechas, machados e maracás. Atualmente aposentado, é uma rica fonte de informação para os jovens em relação à história do povo Fulni-ô, sua língua e cultura.



Maria Brasilina de Amorim Ferraz, 65 soxhlokhdonkya sato take sandowa. Eytxinedonkya Batá te. Sekefe te feytonhoso nede setso khodjo sakhoneso. Ekhodjo de ta teti khiaka khoxkya elay, setitxtxose, aseá, aseá thluliane nede txfone. Ta satkhalay watika Yaathe etlonsete nede ta fdaka nekawde sake yastowa sato khofean, ta saowte satnideka titdjowa sato eyfasama.

Maria Brasilina de Amorim Ferraz, 65 anos, conhecida como Batá. Agricultora e artesã. Fazia trabalhos em palha – vassouras, esteiras, tapetes e bolsas. Preocupa-se muito com a manutenção da língua e procura transmiti-la para sua extensa prole, não se negando a conversar com os jovens que a procuram.



João Lúcio Cassimiro, 76 sokhlokhdonkya sato take sandowa. Setxfonho. Ta feytonkya khiaka elitxoá nede lefeysaka eltxite. Neho dmaneho wati yake senenkya sato exinekaman ekhedeho wati Yaathe ke newde ekhedeho wati yastowa sato sawkya txtxose nede saykhledwa sato.

João Lúcio Cassimiro, 76 anos. Caçador. Trabalhava tirando couro de animais, como vacas. É um excelente narrador de histórias na sua língua e conhece muito da luta e das conquistas do seu povo.



Teresa Maria do Espírito Santo, 67 sokhlokhdonkya sato take sandowa. Setso khodjo sakhoneso, khoxkya te ta feytone khiaka, asea tetkyã, setitxtxose, asea thluliane nede txfone. Ya yakhdese de nawde tetkya ekhdeeso. Yaathe saathatkya, efman efeeka, Tole nede Kafurna eseka nede khletxaka dmanese elay. Ta ekhdese awde yaadedonkya nede sea yatilha ke.

Teresa Maria do Espírito Santo, 67 anos. Artesã, trabalhava com palha, fazendo esteiras, vassouras, tapetes e bolsas. Referência para vários aspectos da cultura. Fala a língua, da qual muito se orgulha, canta e dança toré e cafurna com muita elegância. Repassa esses conhecimentos para as meninas e moças da aldeia.